



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

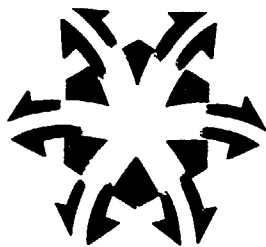
FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org



adepta

Association pour le Développement des Echanges Internationaux
de Produits et Techniques Agro-Alimentaires

20155

442

Paris, 5 Abril de 1993.

**COOPERACION ENTRE
VENEZUELA Y FRANCIA
EN EL SECTOR
AGRO-INDUSTRIAL**

PROYECTO No. US/VEN/88/242

INFORME FINAL

**ESTABLECIDO POR LA SRA. P.VILLAVICENCIO
RESPONSABLE AMERICA LATINA Y COORDINADOR
DEL PROYECTO A NOMBRE DE ADEPTA**

INDICE

I.	RESULTADOS OBTENIDOS ET RECOMENDACIONES	Pag. 3
	- "FORMACION DE GERENTES ET TECNICOS VENEZOLANOS EN EL SECTOR DE ALMACENAMIENTO DE GRANOS Y COMERCIALIZACION DE CEREALES"	
	- "BUSQUEDA E IDENTIFICACION DE EMPRESAS CON POTENCIAL PARA UNA EVENTUAL ASOCIACION Y EN LA PERSPECTIVA DE REALIZAR INTERCAMBIOS COMERCIALES, TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA Y CO-INVERSIONES"	
II.	RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS	Pag. 11
III.	ANEXOS	Pag. 13

I. RESULTADOS OBTENIDOS Y RECOMENDACIONES

I.1 - FORMACION DE GERENTES Y TECNICOS VENEZOLANOS EN EL SECTOR DEL ALMACENAMIENTO DE GRANOS Y DE LA COMERCIALIZACION DE CEREALES

Los dos cursos de formación de cuadros gerenciales y técnicos venezolanos en el sector de "Almacenamiento de Granos y de la Comercialización de Cereales" han tenido resultados bastante positivos. Estos cursos fueron organizados con la colaboración de la empresa venezolana PALMAVEN, y la participación de dos instructores de la Federación Francesa de Cooperativas Agrícolas de Cereales.

El curso de formación para "técnicos" fue realizado en Guanare (Venezuela), en plena zona cerealera lo cual fue muy bien aprovechado para la realización de los trabajos prácticos en los silos. Se desarrolló durante tres semanas con una participación de 21 técnicos que representaban empresas venezolanas del sector, centros de investigación e instituciones (Ver lista en anexo 1).

El curso de formación para "cuadros gerenciales" fue realizado en Paris, Le Mans, Boigneville, Chartres, Rouen y Brou; con una participación de 6 representantes, durante dos semanas (ver lista en anexo 1).

Los cursos de formación técnica han sido bien apreciados por los participantes venezolanos. El material pedagógico de los instructores (instrumentos de medición y de control) fueron conservados por PALMAVEN, a fin de continuar ellos mismos el control de sus instalaciones y sobre otros sitios.

Durante el primer curso de formación para técnicos, los participantes percibieron que los métodos de trabajo que venían utilizando conducen a riesgos de accidentes. Importantes modificaciones deberán realizarse en el manejo para la conservación de granos en los silos (algunos trabajos fueron iniciados durante la estadía de los instructores en Venezuela). Los trabajos prácticos sobre los diferentes silos condujeron a una reflexión por parte de los participantes después de aprehender los resultados obtenidos frente a modificaciones que se pueden efectuar en las condiciones del funcionamiento y a las instalaciones propiamente dichas.

También fue demostrado que con un programa de mejoramientos técnicos el rendimiento de las instalaciones pueden sensiblemente aumentar, especialmente en lo referido a :

- posibilidad de recepción del grano húmedo, conservando la calidad de los granos. Cabe mencionar que el maíz es utilizado en su mayoría para la alimentación humana (harina destinada a la fabricación de "arepas");
- método de utilización de secadores (a ser revisado);
- ventilación (frecuentemente mal adaptada).

Los instructores pudieron dar consejos y sobre todo mostrar a los técnicos venezolanos que con una inversión ligera en cuanto a equipos de manutención y secado, es posible mejorar la eficiencia de la cosecha y de la conservación de los granos. En todo caso, el programa de privatización de silos en Venezuela esta en curso y es probable que los proyectos de inversión necesarios para ciertos silos deban esperar la concretización de este proceso antes de ser realizados.

Al finalizar estos cursos de formación, posibilidades de cooperación económica en el campo de equipos para silos han sido examinados por empresarios franceses y venezolanos. Una misión de empresas (6) participaron a las "Jornadas Técnicas Franco-Venezolanas sobre Almacenamiento, Conservación y Comercialización de Granos" en septiembre de 1992. Jornadas organizadas conjuntamente con la Embajada de Francia en Venezuela, Ministerio de la Agricultura de Venezuela, PALMAVEN y ADEPTA, en el marco del programa bilateral franco-venezolano.

Los participantes de los cursos de formación para técnicos han considerado como muy positivo el programa, tanto en cuanto a logística, como al contenido y al aspecto pedagógico. En cuanto al programa de formación para cuadros gerenciales, una reducción de la duración del curso y una re-orientación del programa sobre la cosecha y la comercialización deben ser consideradas en el caso de una ulterior proyección para un nuevo programa de formación. El seguimiento de la formación iniciada en materia de almacenamiento y comercialización es recomendado en 1993/94.

I.2 - BUSQUEDA E IDENTIFICACION DE EMPRESAS CON POTENCIAL PARA UNA EVENTUAL ASOCIACION Y EN LA PERSPECTIVA DE REALIZAR INTERCAMBIOS COMERCIALES, TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA Y CO-INVERSIONES

El objetivo del programa de cooperación entre Francia y Venezuela, en cuanto a la búsqueda e identificación de empresas francesas y venezolanas con potencial para una eventual asociación y en la perspectiva de realizar intercambios comerciales, transferencia de tecnología y co-inversiones, ha sido realizado de acuerdo al programa previsto y con resultados calificados de muy satisfactorios por parte de las empresas francesas y de los promotores de los proyectos venezolanos.

A través de este programa, el acceso y el contacto directo entre empresas francesas y venezolanas se realizaron a entera satisfacción por ambas partes :

- 87 proyectos venezolanos han sido identificados, 32 promotores de estos proyectos han sido puestos en contacto con empresarios franceses y 8 de ellos han encontrado su contraparte francesa. Los 47 restantes no pudieron encontrar un asociado francés con potencial interes en asociación (lista de proyectos en anexo 2).

- Los empresarios venezolanos y franceses procedieron a intercambiar información técnica sobre sus proyectos y beneficiaron, dentro del marco del programa, de un mejor conocimiento del mercado francés y venezolano para la comercialización de sus productos y de una asistencia técnica necesaria y previa a la realización del proyecto.

La cooperación entre CONAPRI y ADEPTA es considerada muy beneficiosa y ambas organizaciones podran continuar a desarrollar actividades en conjunto que beneficien el acercamiento entre empresas agrícolas y agroindustriales de ambos países, como resultado del programa. Un próximo acuerdo entre CONAPRI y ADEPTA deberá estar más orientado hacia la promoción de inversiones francesas en Venezuela, entendido como la realización de nuevos capitales o co-inversiones (Ver informe CONAPRI en anexo 2).

Ocho proyectos han sido objeto de negociaciones más profundas entre asociados potenciales los cuales continuarán a ser estudiados por ADEPTA hasta que se llegue a un acuerdo definitivo :

1. Proyecto de producción, acondicionamiento y comercialización de lima persa, entre la empresa venezolana MAVESA y el grupo francés FEL INTERNATIONAL, el cual representa a seis empresas francesas : CABINET GRESSARD, CIRAD/IRFA, BRL/GERSAR, CAUSTIER FRANCE, BRAMBI FRUIT y BARNIOL FRANCE.

2. Proyecto de construcción e instalación de una arrocera, silos y una fábrica de alimentos de animales, entre la empresa venezolana AGROPECUARIA PREPO y las empresas francesas GERICO FRANCE y PHENIX ROUSIES.

3. Proyecto de multiplicación de semillas, y de producción, acondicionamiento y comercialización de mangos, piñas y lima persa, entre la empresa venezolana BAYCOR y la empresa francesa PLAN SPG (semillas) y el grupo FEL INTERNATIONAL.

4. Proyecto de producción, acondicionamiento y comercialización de mangos y lima persa, entre la empresa venezolana FRUMOCA y el grupo FEL INTERNATIONAL.
5. Proyecto de desarrollo de palma aceitera, por la empresa promotora venezolana SOCIMER y la empresa SOCFINCO FRANCE.
6. Proyecto de producción de agar, a partir de algas marinas, entre la empresa venezolana GELCA (filial de GRUPO POLAR) y la empresa francesa PRONATEC.
7. Proyecto de modernización de la fábrica agroindustrial del merey y la organización de una fábrica piloto mereyera, entre la empresa venezolana PALMAVEN y la empresa francesa LE ROUX PROJEX.
8. Proyecto de desarrollo caprino y ovino para la producción de leche, queso de cabra y carne, entre la empresa venezolana AGROPECUARIA COGOLLALITO y la asociación caprina UCARDEC.

LISTA DE PROYECTOS (8)

1. Proyecto : Producción, acondicionamiento y comercialización de lima persa.

Empresa venezolana : MAVESA

Empresa francesa : FEL INTERNATIONAL

Acciones destinadas a promover el proyecto :

Feb/Marzo 92 - Identificación del proyecto y promoción del mismo a empresas francesas.

Mayo 1992 - Viaje del sr. La Rosa, experto de FEL INTERNATIONAL a Caracas.

Julio 1992 - Visita técnica del sr. Guillot, experto CIRAD/IRFA de FEL INTERNATIONAL a MAVESA, en Caracas.

Octubre 1992 - Recepción de dos representantes de MAVESA en Francia y organización de visitas en Paris y Sur de Francia, con representantes de FEL INTERNATIONAL.

Situación actual : En diciembre 1992, MAVESA nos informó de la próxima internacionalización de esta empresa, lo cual retardaría los proyectos en curso, entre los cuales el proyecto de lima persa. (Minuta de MAVESA en anexo 3).

2. Proyecto : Construcción de una arrocera (10 TN), silos (4.000 TN), dos secadores y una unidad de alimentos concentrados (10 TN)

Empresa venezolana : AGROPECUARIA PREPO

Empresa francesa : GERICO FRANCE y PHENIX ROUSIES

Acciones destinadas a promover el proyecto :

Feb/Marzo 1992 - Identificación del proyecto y promoción del mismo en el grupo GEFEG. Dos empresas del grupo deciden participar en la evaluación del proyecto.

Mayo 1992 - Misión de dos expertos de GERICO FRANCE y PHENIX ROUSIES a El Pao, Venezuela.

Junio/Sept.92 - Apoyo al montaje técnico y financiero del proyecto, con las empresas francesas e instituciones bancarias (Corporación Andina de Fomento).

Octubre 92 - Recepción de un representante de AGROPECUARIA PREPO en Francia y visita técnica en fábrica.

Diciembre 92 - Seguimiento al montaje técnico y financiero.

Situación actual :

En el transcurso del año, el proyecto ha sufrido una evolución en el campo técnico (cambio de capacidades de producción, por ej. de 3 a 10 TN para la arrocera). Para el montaje financiero, AGROPECUARIA PREPO presentó a la CAF la oferta de las empresas francesas junto con otras proposiciones europeas (alemana e italiana).

El problema actual es el financiamiento ya que la empresa venezolana debe cancelar una deuda actual de un millón de dolares americanos a un banco local antes de iniciar un nuevo financiamiento. AGROPECUARIA PREPO desearía una asociación con un financiero europeo (Carta de AGROPECUARIA PREPO en anexo 3).

3. Proyecto : (a) Multiplicación de semillas, y
(b) Producción, acondicionamiento y comercialización de mangos, limas, avocados, piñas en la región El Tigre.

Empresa venezolana : BAYCOR

Empresa francesa : (a) PLAN SPG Semences, y (b) Grupo FEL INT.

Acciones destinadas a promover el proyecto :

(a) Para el proyecto de multiplicación de semillas, y en el marco del programa bilateral, una misión de cinco expertos franceses en el sector de semillas, efectuada en septiembre 1992, pudieron percibir algunas restricciones técnicas y de protección de variedades para la producción y la multiplicación de semillas. Diversas entrevistas entre el promotor del proyecto y los expertos presentes tuvieron lugar en Caracas. La empresa francesa PLAN SPG Semences envió a la empresa BAYCOR unas muestras de semillas para su experimentación.

(b) Para el proyecto de frutas frescas, un experto de FEL INTERNATIONAL entrevistó al promotor del proyecto de BAYCOR. Un intercambio de informaciones fueron realizadas entre este promotor y el grupo FEL INTERNACIONAL.

Situación actual :

La visita del representante de BAYCOR a los salones SIAL y GIA/MATIC en Octubre 1992 no tuvo lugar por razones personales. A inicios de 1993, hemos renovado nuestra invitación a la empresa venezolana para visitar en Marzo 93 los salones SIA/SIMA (Salón de la Agricultura y Salón de la Maquinaria Agrícola) sin respuesta.

4. Proyecto : Producción, acondicionamiento y comercialización de mangos y lima persa, en el estado de Monagas.

Empresa venezolana : FRUMOCA

Empresa francesa : FEL INTERNATIONAL

Acciones destinadas a promover el proyecto :

Mayo 1992 - Identificación del proyecto y promoción del mismo entre las empresas francesas.

Octubre 1992 - Invitación de un representante de FRUMOCA a participar a los salones SIAL y GIA/MATIC.

Situación actual :

La visita prevista del representante de FRUMOCA a los salones SIAL y GIA/MATIC no tuvo lugar por razones personales.

A inicios de 1993, hemos renovado nuestra invitación a esta empresa para visitar en Marzo 1993 los salones SIA/SIMA (Salón de la Agricultura y Salón de la Maquinaria Agrícola), sin respuesta. Sin embargo, durante nuestra última visita a Caracas en diciembre 1992, las empresas FRUMOCA y BAYCOR (proyecto No.3) prevén agruparse junto con otros productores de la zona El Tigre para acondicionar y exportar juntos.

5. Proyecto : Desarrollo de palma aceitera, en Guanarito, Estado de Portuguesa.

Empresa venezolana : SOCIMER

Empresa francesa : SOCFINCO FRANCE

Acciones destinadas a promover el proyecto :

Mayo 1992 - Identificación del proyecto y promoción entre las empresas francesas.

Oct. 1992 - Invitación de dos representantes de SOCIMER y de INVERSIONES LOMBARDIA a los salones SIAL y GIA/MATIC.

Situación actual :

El representante de SOCIMER anuló su participación a los salones SIAL y GIA/MATIC por razones profesionales. Después de haber identificado su contraparte francesa, y en el último encuentro con el representante de SOCIMER, quedan aun varias precisiones a definir sobre el proyecto (lugar, financiamiento,...) que impide su avance.

6. Proyecto : Producción de agar a partir de algas.

Empresa venezolana : GELCA

Empresa francesa : PRONATEC

Acciones destinadas a promover el proyecto :

Un primer contacto tuvo lugar con GELCA, filial del grupo POLAR, en noviembre de 1991.

En febrero de 1992, se enviaron muestras de las algas enviadas por GELCA, las cuales fueron consideradas de calidad insuficiente para su aplicación industrial. PRONATEC estaba también interesado en asociarse a un productor de camarones que deseara valorizar su parque.

Situación actual :

La empresa PRONATEC, luego de una reestructuración en su capital, ha reiniciado las negociaciones con GELCA a fines de 1992.

7. Proyecto : Modernización de la fábrica "Agroindustrial Mereyera Pariaguán e instalación de pequeñas fábricas-piloto en "Agrícola Mereyera Tirigua", en el estado de Anzoátegui y de Bolívar.

Empresa venezolana : PALMAVEN (filial de PDVSA)

Empresa francesa : LE ROUX PROJEX

Acciones destinadas a promover el proyecto :

Feb/Marzo 1992 - Identificación y promoción del proyecto.

Mayo/Sept.1992 - Intercambio de información técnica con PALMAVEN, antes de efectuar la misión técnica.

Octubre 1992 - Recepción de un representante de PALMAVEN en Francia para participar a los salones SIAL y GIA/MATIC.

Diciembre 1992 - Misión del experto de LE ROUX PROJEX y visita técnica a la fábrica y a los campos de producción mereyera.

Situación actual :

La empresa francesa LE ROUX PROJEX ha enviado en Febrero 1993 a la empresa venezolana PALMAVEN, el informe de la misión y una proposición para el montaje completo del proyecto que incluye la asistencia técnica, material y la comercialización del merey. (Copia en anexo 4)

8. Proyecto : Desarrollo caprino y ovino, producción de leche, queso de cabra y carne, en el estado de Cojedes (El Pao).

Empresa venezolana : AGROPECUARIA COGOLLALITO, C.A.

Empresa francesa : UCARDEC

Acciones destinadas a promover el proyecto :

Feb/Marzo 1992 - Identificación del proyecto y promoción a los servicios de SOPEXA y UCARDEC.

Abr/Junio 1992 - Información e intervención a los servicios del Ministerio de la Agricultura francés y venezolano para llegar a un acuerdo sanitario que permita responder a las necesidades de cabras y ovejas a Venezuela.

Octubre 1992 - Visita de un representante de AGROP.COGLALITO a Francia a los salones SIAL y GIA/MATIC/SIEL, y establecimiento de un programa de contactos establecidos con SOPEXA, UCARDEC y Ministerio de la Agricultura.

Dic. 1992 - Visita de un experto de UCARDEC a Venezuela, dentro del cual se programó la visita del proyecto en Cojedes.

Situación actual :

Una validación del proyecto inicial ha sido propuesto por UCARDEC en febrero 1993, a la solicitud de AGROPECUARIA COGOLLALITO, C.A.

II. RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS

II.1 - VISITA A VENEZUELA DEL COORDINADOR DE ADEPTA

Una visita a Venezuela del coordinador del proyecto, Sra Patricia VILLAVICENCIO, fue realizada en noviembre de 1991, a fin de preparar el programa provisional de trabajos y el calendario de las actividades previstas prioritariamente. Los acuerdos fueron firmados con las instituciones venezolanas encargadas del programa de formación (PALMAVEN) y de la búsqueda de proyectos (CONAPRI).

II.2 - MISION DE IDENTIFICACION Y SELECCION DE PROYECTOS

Del 27 de enero al 29 de febrero 1992, un consultor de proyectos contratado por ADEPTA, de acuerdo al programa, realizó una misión de búsqueda e identificación de proyectos. Esta etapa fue llevada a cabo en Caracas y contó con la colaboración de CONAPRI. Se orientó la búsqueda en áreas consideradas como prioritarias : productos lácteos, frutas y verduras, oleaginosas, alimentación animal; e igualmente se identificaron otras áreas como : pesca, acuicultura, flores, horticultura, desarrollo forestal y la panificación. Del 1ro al 31 de marzo 1992, el mismo consultor efectuó un trabajo de selección de los proyectos y de promoción entre las empresas francesas.

II.3 - FORMACION EN VENEZUELA SOBRE TECNICAS DE ALMACENAMIENTO DE GRANOS

El curso de formación sobre técnicas de almacenamiento de granos fue realizada en Guanare (Venezuela) durante tres semanas (23 de Marzo y 10 Abril 1992). Este curso de formación fue realizado por dos ingenieros expertos de FFCAC y contó con una público de 21 técnicos venezolanos.

II.4 - FORMACION EN FRANCIA SOBRE LA COMERCIALIZACION DE GRANOS

Este curso de formación tuvo una duración de dos semanas (11-22 Mayo 1992) y se realizó en Francia. Los instructores del primer curso, señores POICHOTTE y PETIT, intervinieron igualmente en esta misión. Seis cuadros gerenciales han participado a este curso de formación.

II.5 - PRIMERA MISION DE EMPRESAS FRANCESAS EN VENEZUELA (MAYO 1992)

Luego de la etapa de identificación de proyectos, la ADEPTA en un periodo comprendido entre Marzo y Mayo 1992, concentró sus esfuerzos a la búsqueda de potenciales socios y empresarios que respondan a las necesidades de los proyectos seleccionados. Una primera misión de cuatro empresarios franceses tuvo lugar en Mayo 1992 :

- Sector productos lácteos : BONGRAIN
- Sector arroz/alim.concentrados : GERICO y PHENIX ROUSIES
- Sector frutas y verduras : FEL INTERNATIONAL (representando las empresas CAUSTIER FRANCE, C.GRESSARD, CIRAD/IRFA, BRL/GERSAR, BRAMBI FRUIT y BARNIOL FRANCE).

II.6 - MISION DE REPRESENTANTES DE EMPRESAS VENEZOLANAS EN FRANCIA (OCTUBRE 1992) EN COORDINACION CON CONAPRI

Una misión de ocho representantes venezolanos fue realizada en Francia, en octubre de 1992, para participar a los salones SIAL y GIA/MATIC/SIEL. Un programa de contactos individuales fue organizado para cada representante de las empresas venezolanas : PALMAVEN, MAVESA, PASTEURIZADORA TACHIRA, CASA, AGROPECUARIA PREPO, AGROPECUARIA COGOLLALITO. Tres empresas venezolanas no pudieron viajar a Francia por motivos personales y profesionales : BAYCOR, FRUMOCA y SOCIMER. (Correspondencia de empresas en anexo 3).

II.7 - SEGUNDA MISION A VENEZUELA DE EMPRESAS FRANCESAS (DICIEMBRE 1992)

Una misión de dos representantes de empresas francesas tuvo lugar en diciembre 1992, las cuales tenían como finalidad responder a los siguientes proyectos :

- Proyecto mereyero, la empresa francesa LE ROUX PROJEX, y
- Proyecto de desarrollo caprino y ovino, la asociación UCARDEC.

Un seguimiento y apoyo a las empresas venezolanas y francesas fue efectuado en diciembre 1992, por el coordinador del proyecto para el montaje técnico y financiero de los proyectos en curso.

II.8 - REUNION TRIPARTITA EN VENEZUELA E INFORME INTERMEDIARIO

La reunión tripartita se desarrolló en Caracas en diciembre 1992, con la participación de representantes de ONUDI, del PNUD, del gobierno venezolano y francés y de ADEPTA, para la evaluación del programa de cooperación agroindustrial franco-venezolano.

III. ANEXOS

- ANEXO 1 - CURSOS DE FORMACION SOBRE ALMACENAMIENTO
Y COMERCIALIZACION DE GRANOS
(LISTA DE LOS PARTICIPANTES)

- ANEXO 2 - LISTA DE LOS PROYECTOS IDENTIFICADOS

INFORME CONAPRI

- ANEXO 3 - MINUTA DE MAVESA
CARTA DE AGROPECUARIA EL PREPO
CARTAS DE LAS EMPRESAS : BAYCOR, FRUMOCA,
SOCIMER

- ANEXO 4 - INFORME Y PROPOSICION DEL PROYECTO MEREYERO
(PALMAVEN/LE ROUX PROJEX)

VENEZUELA - STAGE STOCKAGE DES GRAINS

LISTE DE PARTICIPANTS

INSTITUTIONNELS :

- | | | |
|---|---------------|--|
| 1. Ministère de l'Agriculture et de l'élevage (MAC) | Angel PETIT | Ingénieur agronome
Chef d'arbitrage
des grains |
| 2. CASA | Cesar PERALTA | Ingénieur agronome
Gérant commercialisation |
| 3. FEDEAGRO | German BRUNO | Ingénieur agronome |

ENSEIGNEMENT - RECHERCHE :

- | | | |
|-----------------------------|-------------------|---|
| 4. Université de los Llanos | Enoc CASTILLO | Ingénieur agronome
Professeur de la
chaîne "grains" |
| 5. INAGRO
industrie | Tarciso HERNANDEZ | Ing. agro- |

ENTREPRISES :

- | | | |
|---------------------------|-------------------|--|
| 6. Agrícola la Castellana | Everth GUARECUCO | Ingénieur agronome
Chef logistique |
| - ANCA (coton) | Ruben A. AVANCI | Ingénieur agronome |
| 7. Protinal (Maïs sorgho) | Victor GOMEZ | Ingénieur agronome
Chef de silos |
| - PROMABASA (maïs) | Fidel Sayago | Ingénieur agronome
Chef d'Unité. |
| 8. DEMACA (Maïs) | Jesus Curiel | Ingénieur Agronome
Coordinateur
agricole |
| - DANCA | Asdrubal Rosales | Technicien-Chimiste
Superintendant
d'unité |
| 9. ALMACA | Carlos CARRASQUEL | Ingénieur
agro-industriel
Chef de Silos |

- REMAVENCA (Maïs)	Henry SANZ	Ingénieur agronome Chef de Silos
10. MAZORCA (Maïs)	Luis ACEVEDO	Technicien en aliments Chef de silos
11. PALMAVEN	José ESTRADA	Ingénieur agronome
12.	Enzo NOVELLINO	Ingénieur agronome Gérant silo II
	Eddie DURAN	Ingénieur agronome Contrôleur silo Gunare II
	Luis Zambrano	Ingénieur agronome
	José Ramon MENA	Architecte Chef maintien silo
	Alan OJEDO	Ingénieur agronome Chef Maintenance silo TUREN II
	Wilmer HERNANDEZ	Ingénieur agronome Contrôleur silo Apure

FRANCE : STAGE COMMERCIALISATION DES GRAINS

Liste des Participants

INSTITUTIONNEL :

1. Ministère de l'Agriculture Antonio AVENDANO Directeur de
Commercialisation

ENTREPRISES :

2. ECOVIAL Enzo NOVELLINO Gérant silo
GUANARE

3. PALMAVEN José ESTRADA Gérant silos

4. PALMAVEN Miguel SAEZ Entreprises mixtes

5. PALMAVEN Luis ZAMBRANO Contrôleur
Opérations

6. PALMAVEN Carlos Magdaleno Directeur
Ressources
Humaines

**PROGRAMME DE COOPERATION AGRO-INDUSTRIELLE FRANCO-VENEZUELIENNE
1992**

**LISTE DES PROJETS DANS LES SECTEURS AGRICOLES, AGRO-INDUSTRIELS
ET AGRO-ALIMENTAIRES**

<u>Nom du Projet/Promoteur</u>	<u>Nature du projet</u>	<u>Catg.</u>
<u>SECTEUR : FRUITS ET LEGUMES FRAIS</u>		
1. MAVESA	Production de citron lime pour l'exportation	A
2. TUCAREY et PROVENEXPORT	Production des melons Galia, tomates, mangues, citriques pour l'exportation.	B
3. AGROFINCA AUSTRAL	Production de mangue, banane, papaye pour l'exportation	B
4. FRUMOCA	Production de mangue et citron lime pour l'exportation	B
5. AGROPECUARIA RIO GRANDE Projet SUN SUN	Diversifier la production sur le "citron lime" pour l'exportation	B
6. BAYCOR. C.A.	Production de melons, de mangues, citron lime, pastèques et ananas pour exportation	A
7. SCHUTT MOGRO INGENIEROS	Production de tomates haut de gamme pour l'exportation (aux U.S.A. et au Canada)	C
8. DESARROLLO FRUTICOLA "EXAGRO C.A."	Production de fruit de la passion, papaye, citriques, mangue, anonne pour exporter	B
9. AGROEXPORT	Production de fruits tropicaux pour l'exportation	B

A = Identificat.partenaire français B = Sans identification de partenaire français C = Manque d'information complémentaire

10. VENEZUELIEN TROPICAL FRUIT CO.	Exportation de fruits tropicaux	A
11. BANVENEZ TRADING	Exportation de fruits tropicaux et de légumes	B
12. CORPORACION AGRO-TRANSPORTADORA C.A.	Production de melons pour l'exportation	B
13. AQUA FARM YARACUY	Production de tomates pour l'exportation	C
14. FRUTALES EL MARACAIBO	Production et conditionnement de fruits tropicaux et légumes pour l'exportation	B
15. VENCHIL	Production de fruits tropicaux (mangue, citrons, avocats, melon) et légumes (tomate, paprika)	B

SECTEUR : FRUITS ET LEGUMES TRANSFORMES

1. PROCESADORA DE FRUTAS VENCHIL	Pulpes et concentrés de mangue	B
2. INALVENCO	Confiture de fruits tropicaux et pulpes congelées pour l'exportation	B
3. ENVASADORA FRUCA	Pulpes et concentrés de fruits tropicaux pour l'exportation (fruit de la passion, mangue, anonne, papaye, orange, banane)	A
4. JUGOLACO C.A.	Jus et concentrés de fruits de la passion et pamplemousse Pulpe et concentré de mangue pour l'exportation	B
5. LA ANDINA	Déshydratation de fruits (papaye) et légumes	C
7. G.LUCAS Y ASOC.	Pulpe des fruits (fruit de la passion, mangue, anonne, papaye) pour l'exportation	B
8. AGRICOLA DEL SIPAO S.A.	Déshydratation de légumes (carotte, pommes de terre) et de la banane pour le marché national	B

A = Identificat. partenaire français B = Sans identification de partenaire français C = Manque d'information complémentaire

9. PALMAVEN-MIDA MARA	Pulpe de goyave et concentré de tomate pour l'exportation	A
10. ILAPECA ILAEXPORT C.A.	Jus de fruits (conditionnement)	A

SECTEUR : EMBALLAGE

1. FERRIS PACKING	Emballage en verre	B
2. PASTEURIZADORA TACHIRA	Emballage de lait UHT	A
3. FRICA - CORIMON	Emballage de produits laitiers	A
4. ILAPECA	Emballage type mini-portion beurre	A

SECTEUR : PECHE/AQUACULTURE/HELICULTURE

1. EVEBA	Conserve de thon et sardines pour l'exportation	C
2. BETA PESQUERA	Conserve de thon et sardines pour l'exportation	B
3. PRODUCTOS DEL MAR (PROMAR)	Poissons frais et congelés	B
4. ALIMENTOS MARGARITA INVERSIONES ALEDO C.A.	Production de surimi et dérivés	A
5. GLASSVEN	Elevage d'escargots pour l'exportation	A
6. TRANSTUNA	Conserve de thon	C
7. DIPESCA	Frais et congelés : crevettes, calamar, langoustines, poulpes	C
8. CAMARONERA INDUSTRIAL DEL PARIA (CAPASA S.A. et DEMACA)	Elevage de crevettes	A
9. PROACO	Elevage d'escargots	B
10. SHRIMPVEN C.A.	Elevage de crevettes	B
11. CAMARONERA WAYUU	Elevage de crevettes	B

A = Identificat. partenaire français B = Sans identification de partenaire français C = Manque d'information complémentaire

12. CORPOZULIA	Conserve de thon	C
13. CORPORIENTE	Elevage de crevettes Pêche, Sardines	C

SECTEUR : DE L'ELEVAGE JUSQU'A LA TRANSFORMATION
(VIANDE, LAIT ET DERIVES)

1. DESARROLLO INT.MATICORA	Elevage caprin (lait-fromage)	A
2. AGROPECUARIA COGOALLITO	Elevage ovin et caprin (lait et fromage)	A
3. GALINDEZ ASOCIADOS	Elevage ovin (fromage et viande)	A
4. AGROPECUARIA LA BLANQUITA	Elevage caprin (lait et fromage)	A
5. MATADERO INDUSTRIAL	Abattoir de viande pour l'exportation	C
6. CHINEA ARRIBA	Abattoir de viande bovine pour l'exportation	B
7. AGROPECUARIA GRUYERE	Production de gruyère (mini-fromagerie)	B
8. PRODUCTOS AMADIO C.A.	Charcuterie et saucissons	B
9. PROINSERCA	Charcuterie et saucissons (production porcine)	C
10. HATO LA GUANOTA	Lait et fromage	C
11. INDULAC	Yaourts à boire	A
12. INLACA	Yaourts à boire	A
13. PASTEURIZADORA TACHIRA	Fromage	A
14. PROMARDI C.A.	Lait pasteurisé	A
15. ALFONSO RIVAS	Importation de fromage	A
16. ASSOC. ELEVEURS BOVINS	Qualité de viande bovine	C

SECTEUR : HUILES

1. SOCIMER	Palmier à huile (production et transformation)	A
2. INPROTACA	Huile de Ricin (production et transformation)	C

A = Identificat.partenaire français B = Sans identification de partenaire français C = Manque d'information complémentaire

3. PALZULIA Palmier à huile C

SECTEUR : FLEURS - HORTICULTURE

1. PLANTAR SRL ENRAIZAMIENTOS ANDINOS Production de roses B
2. INDESVEN Oeillets et roses B
3. FLORANDES SRL Fleurs : roses, oeillets et glafeuls. Horticulture C
4. CALAS DE VENEZUELA Fleurs : roses, chrysanthèmes (pom-pom, anthurium, sterlitzia) Plantes ornementales C
5. SENERVEN Horticulture C

SECTEUR : SILOS - RIZ - ALIMENTATION DE BETAIL - MARCHES

1. ASCANIO Y ASOC. Riz et dérivés C
2. AGROPECUARIA EL PREPO Silos et rizerie A
3. ALC Riz B
4. FUNDO AGRICOLA LOS CAMPOS Usine de déshydratation de fourrages B
5. CORPORIENTE Usine d'aliments pour bétail C
6. C.A.S.A. Marché de gros, entrepôts frigorifiques, Silos A

SECTEUR : PRODUCTION VEGETALE

1. LABORATORIOS AGRICAR Production in vitro (manioc, gingembre, igname, patate douce) B
2. PALMAVEN-PROBIOTEC Production in vitro de banane et plantes ornementales B
3. HATO SANTO DOMINGO Mais et sorgo C
4. ALFONSO RIVAS Manioc C

A = Identificat. partenaire français B = Sans identification de partenaire français C = Manque d'information complémentaire

5. PALMAVEN	Noix de Cajou	A
6. CORPORIENTE	Noix de Cajou Café, Cacao, Noix de coco	C
7. CHOCOLATES EL REY	Commercialisation de cacao	A
8. BAYCOR	Multiplication des semences	A
9. AGROPECUARIA LOS RIECITOS	Production et multiplication de semences	A
10. PROTINAL	Amélioration de variétés de semences	A
11. HIBRIVEN	Production de semences	A
12. ALTER	Distribution de semences	A

SECTEUR : MEUNERIE/BOULANGERIE

1. C.V.G.	BOULANGERIE	C
-----------	-------------	---

SECTEUR : FORESTIER

1. PALMAVEN/AGROPACA	Plantation de forêt pour la pâte à papier "kraft"	B
----------------------	--	---

SECTEUR : FORMATION

1. PRODETEC	Formation technique agricole et agro-alimentaire	A
-------------	---	---

A = Identificat. partenaire français B = Sans identification de
partenaire français C = Manque d'information complémentaire



loc:

CONAPRI
VENEZUELA
CONSEJO NACIONAL DE PROMOCION DE INVERSIONES
NATIONAL COUNCIL FOR INVESTMENT PROMOTION

TELEFAX

A: ADEPTA
ATN: PATRICIA VILLAVICENCIO
DE: TAMARA GUERRERO
REF: INFORME FINAL ACUERDO
FAX No.: 0033 1 44.18.06.89
FECHA: 22/03/93
FAX CONAPRI: (02) 92.64.98
TLF CONAPRI: (02) 92.38.01 - 92.33.52 - 92.93.87 - 92.46.91
No DE PAGINAS:

Patricia:

Anexo encontrarás informe final del acuerdo ADEPTA - CONAPRI, cualquier nota o cambio que creas conveniente haslo y envianos el informe final.

Sin más a que hacer referencia,

Atentamente,


Tamara Guerrero G.
Asistente de Inversiones

**INFORME FINAL DEL PROTOCOLO DE ACUERDO ADEPTA-CONAPRI
Enero - Diciembre 1992.**

Objetivos fijados:

1. Reforzar la cooperación económica entre Francia y Venezuela en campo agroindustrial.
2. Búsqueda e identificación de empresas (francesas y venezolanas) con potencial para una eventual asociación, y con la perspectiva de realizar intercambios comerciales, transferencia de tecnología y co-inversiones.

El acuerdo contaría con las siguientes etapas:

- I. Identificación de Proyectos
- II. Evaluación económica y técnica de los proyectos
- III. Encuentro de empresas francesas y venezolanas en Venezuela
- IV. Encuentro de empresas francesas y venezolanas en Francia
- V. Evaluación de la ejecución del Programa

I. Identificación de Proyectos:

La etapa de identificación de proyectos, fue llevada a cabo en Caracas, donde se orientó a la búsqueda en áreas consideradas con potencial para la realización de inversiones y donde existiesen proyectos; en esta etapa fueron identificados aproximadamente 60 proyectos. Esta identificación tuvo lugar durante los meses Enero y Febrero del año 1992 fundamentalmente, aún cuando a lo largo del año fueron identificados nuevos proyectos, siendo 87 el total de proyectos identificados.

II. Evaluación económica y técnica de los proyectos:

La evaluación económica y técnica de los proyectos fue llevada a cabo por un consultor de proyectos enviado a Venezuela por la ADEPTA, de donde resultaron seleccionados 14 proyectos que reunían las condiciones básicas a nivel de información necesitados por la posible contraparte francesa. Este período de evaluación de proyectos tuvo lugar el mes de Febrero del año en cuestión.

La ADEPTA en un período comprendidos entre los meses de marzo, abril y mayo concentró sus esfuerzos en la búsqueda de potenciales socios de acuerdo a los requerimientos de los proyectos identificados fuera para co-inversiones, asistencia técnica, transferencia de tecnología o búsqueda de mercados de comercialización.

III. Encuentro de empresas francesas y venezolanas en Venezuela

En base a los proyectos identificados se realizó una misión de empresarios franceses a Venezuela, interesados en conocer los promotores de los proyectos y el estatus de los mismos.

Los representantes de empresas correspondían a las empresas Gerico France (arroz), Bongrain International (quesos), Phenix Rousies (silos) y Fel International (frutas y hortalizas).

Estas empresas se entrevistaron no sólo con los promotores de proyectos identificados, sino también con representantes de los sectores a los cuales eran de su interés, de manera de poder conocer el sector que representaban.

IV. Encuentro de empresas francesas y venezolanas en Francia

Posterior a la visita realizada por los representantes franceses y los respectivos intercambios de información que se produjeron entre las partes, se realizó la asistencia de los promotores de proyectos venezolanos a Francia, con los objetivos de conocer su contraparte, avanzar en las negociaciones y así también de conocer sobre el sistema agroalimentario francés. Esta visita tuvo lugar en el marco de la celebración de los salones internacionales SIAL, SIEL, GIA y MATIC a finales del mes de octubre del año 1992 en Paris, Francia.

Los promotores de proyectos venezolanos son:

. PALMAVEN	Proyecto Mereyero
. MAVESA	Proyecto Fruta Fresca (Lima Persa)
. CASA	Desarrollo de un mercado mayorista en el Vigía
. AGROPECUARIA PREPO	Planta Peletizadora de Forrajes
	Proyecto Desarrollo Caprino

Los representantes de estos cuatro proyectos fueron a Francia, pero también hubo otros promotores de proyectos que no pudieron estar presentes en Francia, pero que de igual modo se encuentran en este mismo grupo:

- . BAYCOR Proyecto de desarrollo de Mango
- Proyecto de Semillas
- . FRUMOCA Proyecto de Frutas Frescas Mango y Lima Persa
- . SOCIMER ANDINA Proyecto de desarrollo de Palma Aceitera

En referencia a la organización de la misión en Francia por parte de la ADEPTA, los promotores que formaron parte de la misma quedaron muy complacidos con los contactos que la ADEPTA había organizado así como también con todos los aspectos logísticos.

Resultados obtenidos por la contraparte venezolana:

1. Los promotores de proyectos en una reunión evaluatoria realizada en Paris y de igual modo en Caracas, posterior a la misión de empresarios, calificaron de muy satisfactoria la realización de este programa entre ADEPTA y CONAPRI para el desarrollo de los proyectos, aún cuando no se haya llegado a acuerdos específicos con ninguno de ellos.
2. Los promotores destacaron que a través de este programa han logrado tener un acceso con posibles contrapartes sea para asociarse, identificar un mercado de comercialización de sus productos o bien asistencia técnica, que de otro modo no la habrían logrado.
3. Algunos de los promotores de los proyectos no han obtenido los resultados de acuerdo a sus expectativas, dado que su objetivo principal era localizar una contraparte que quiera participar activamente en el desarrollo del proyecto o empresa; tal es el caso de los proyectos de PALMAVEN y AGROPECUARIA PREPO.

Resultados del acuerdo para CONAPRI:

1. Desde el punto de vista exclusivo de promoción de inversiones, se puede considerar que el acuerdo ADEPTA-CONAPRI no ha cumplido su objetivo principal, dado que todos los esfuerzos han sido orientados hacia el provisionamiento de tecnología, unido a la asistencia técnica, que es la base del trabajo que realiza la ADEPTA.

2. Todos los proyectos continuarán en negociación en lo que resta del año y también el próximo año, hasta que se llegue a un acuerdo definitivo.

Perspectivas:

Un próximo acuerdo que pudiese ser firmado con la ADEPTA, debería estar orientado fundamentalmente a la promoción de inversiones francesas en Venezuela, entendido como la realización de asociaciones de capitales mixtos o nuevas inversiones.

La cooperación entre la ADEPTA y CONAPRI puede ser considerada muy beneficiosa y ambas organizaciones pueden desarrollar actividades en conjunto que beneficien el acercamiento entre empresas agrícolas y agroindustriales de ambos países, aún cuando no se trabaje bajo la forma de acuerdo.

Conclusiones:

1. El acuerdo aunque ha beneficiado a los promotores de proyecto, no ha tenido la orientación que CONAPRI espera, que es la consolidación de asociaciones entre empresarios venezolanos y franceses. Esto en parte se debe a que ADEPTA es un organismo que promueve los acuerdos a nivel industrial y tecnológico, considerando que este es el inicio o punto de partida para la instalación de un inversionista en un país.

2. Es importante añadir que las empresas que necesitan de tecnología, han tenido las ofertas de los empresarios franceses, pero estos sólo están dispuestos a proporcionar la misma y no ha tomar participación considerable en los proyectos, para de algún modo asegurar un mercado o un contacto a futuro con los promotores de proyectos venezolanos.

MAVESA, S.A.

Gerencia de Coordinación de Nuevos Proyectos.

No. MNL-07

Fecha: 15/12/92

MINUTA

PROYECTO : LIMA "PERSA".

ASISTENTES : RAFAEL RODRIGUEZ - GTE.CORP.NVOS.NEGOCIOS.
PATRICIA VILLAVICENCIO - EJECUTIVA MISION ADEPTA.
PIERRE FABRE - AG.COMERCIAL EMB.FRANCIA
OSCAR BACA - GTE.COORD.NVOS.PROYECTOS
GABRIEL J. APONTE H - COORDIN. NVOS. PROYECTOS.

FECHA : 11/DICIEMBRE/1992.

LUGAR : SALON DE REUNIONES VP. NEGOCIOS RELACIONADOS.

ASUNTO : REUNION DE TRABAJO ADEPTA/MAVESA.

ELABORADO POR: GABRIEL J. APONTE H.

DESARROLLO:

1.- La Lic. Patricia Villavicencio presentó al Sr. Pierre Fabre nuevo agregado comercial de la Embajada de Francia, quien sustituye en el cargo a la Sra. Nelly Louchouarn que retorna a Francia.

2.- Manifestó la preocupación de representantes de FEL INTERNACIONAL en la solicitud de MAVESA sobre la lista de importadores de limas del mercado de Rungis, siendo que FEL INTERNACIONAL trabaja directamente con dos (2) importadores.

3.- Presentó de manera sucinta, la estructura organizacional de FEL INTERNACIONAL, la cual actúa desde la investigación hasta la comercialización a través de las seis (6) empresas agrupadas en esta organización, cubriendo el área de frutas y hortalizas frescas.

4.- El Sr. Rodríguez indicó que el objetivo de la solicitud era cubrir todas las áreas posibles inmersas en el proceso de la comercialización de la lima "Persa", debido a que MAVESA no promociona proyectos sino futuros negocios.

5.- Asimismo, mostró la preocupación existente por la no recepción de la cotización solicitada en Francia a la empresa CAUSTIER asociada a FEL INTERNACIONAL.

MAVESA, S.A.

Gerencia de Coordinación de Nuevos Proyectos.

6.- La Lic. Villavicencio aclaró que la demora se debe a que la solicitud de cotización debió ser dirigida a FEL INTERNATIONAL, y no directamente a una de las empresas asociadas.

7.- Extendiendo el punto anterior, indico que FEL INTERNATIONAL tiene toda la capacidad necesaria para atender el proyecto de MAVESA, recomendando que si aún se ve conveniente establecer un marco de negocio independiente de la participación de FEL INTERNATIONAL, se soliciten sus comentarios para establecer una relación MAVESA/CAUSTIER ó MAVESA/otra empresa del grupo.

8.- El Sr. Rodríguez indicó que en los actuales momento la empresa está en un proceso de globalización e internacionalización, este hecho contribuye al replanteamiento de los proyectos de diversificación de la empresa. Entre los proyectos que actualmente están en ese proceso mencionó el de la lima "Persa" .

CONCLUSIONES:

MAVESA dirigirá correspondencia al Sr. Gressard en los terminos siguientes:

- * Solicitar a FEL INTERNATIONAL el estudio de mercado de la lima "Persa".
- * Solicitar a FEL INTERNATIONAL la respuesta a la cotización dirigida a la empresa CAUSTIER.
- * Los contactos realizados con empresas brasileñas.
- * Las nuevas directrices de la compañía en función del proceso de globalización e internacionalización de MAVESA.

LISTA DE DISTRIBUCION

• RONALD HIRSCHL.	MAVESA.
• RAFAEL RODRIGUEZ.	MAVESA.
• PATRICIA VILLAVICENCIO.	ADEPTA.
• PIERRE FABRE	EMBAJADA DE FRANCIA.
• OSCAR BACA.	MAVESA.
• TAMARA GUERRERO.	CONAPRI.
• GABRIEL J. APONTE N.	MAVESA.

ATT: SRTA. PATRICIA VILLAVICENCIO - ADEPTA/PARIS

DE: SR. OSCAR BACA - MAVESA/CARACAS

Estimada Srta:

Agradeciéndole todas sus atenciones y hospitalidad para con mi persona y el Sr. Rafael Rodríguez en Francia, a continuación le describo las conclusiones y los próximos pasos a seguir:

CONCLUSIONES PROXIMOS PASOS

ACUERDO: MAVESA - ADEPTA - CONAPRI

- 1.- ADEPTA-CONAPRI, entregarán a MAVESA el estudio del mercado de lima persa realizado por Fel Internacional (Sr. La Rosa).
- 2.- ADEPTA entregará a MAVESA un listado de importadores de lima del mercado Rungis (Se Maris)
- 3.- MAVESA estudiará y evaluará la colocación, aplicación o uso de la fruta fresca no exportable contactando el mercado interno, empresas procesadoras de jugo.
- 4.- MAVESA estudiará y evaluará la oferta interna potencial de lima persa calidad exportable para el año 93, zonas Yaracuy, Carabobo, Nirgua, San Felipe, con el objetivo de realizar una prueba de mercado en Francia.
- 5.- MAVESA evaluará la posibilidad de utilizar packing-house ya instalados, como el caso de VENEXPO (Banco Venezuela) ubicado en Barquisimeto, para la selección, acondicionamiento y empaque de la fruta calidad exportable que resultase del estudio del punto 4.
- 6.- MAVESA informará en Febrero 93 a ADEPTA-CONAPRI, sobre los resultados de los puntos 4 y 5.
- 7.- Si existiese la cantidad y calidad de fruta disponible para la exportación, ADEPTA y MAVESA coordinarán una prueba de mercado en Francia para evaluar: aceptación de calidad, disponibilidad de infraestructura en Venezuela para la exportación de fruta (barco, avión, fletes, permiscología, etc.) vías de exportación, puertos de desembarques, permisos, mercado, costos, canales de comercialización.
- 8.- MAVESA una vez evaluada la prueba de mercado decidirá realizar la inversión prevista en el estudio técnico-económico financiero del proyecto.

COPIE¹⁰

AGROPECUARIA PREPO C.A.

Caracas, 11 de Diciembre de 1.992

SEÑORES:
ADEPTA
PRESENTE

Atte: Patricia Villavicencio.

Estimada Patricia:

En relación a las conversaciones sostenidas en Caracas los días 9 y 11 de los corrientes con respecto a la oferta de GERICO para desarrollar nuestro Proyecto Agroindustrial en el Municipio El Pao del Estado Cojedes te resumo nuestras condiciones técnicas y comerciales:

CONDICIONES TECNICAS:

A.- SILOS Y SECADORA:

Capacidad de almacenaje 4.000 Tn con dos (2) secadoras para Maíz y Arroz con capacidad de 32 Tn/h para granos y de 21 Tn/h con conexiones a la Planta de Alimentos Balanceados y al Arrocería.

B.- PLANTA DE ALIMENTOS CONCENTRADOS:

Con una capacidad de 10 Tn/h, incluye:

- 1.- Planta de Molienda.
- 2.- Planta de Dosificación y Mezclado.
- 3.- Planta de Líquidos.
- 4.- Planta de Premezclado.
- 5.- Planta de Paletización y Expediente con capacidad de 60 a 600 L/h para Alimentos para peces.
- 6.- Planta de Producción de Concentrados.
- 7.- Conexión con Planta Deshidratadora existente.

COPIE 10

AGROPECUARIA PREPO C. A.

C.- PLANTA ARROZERA:

Con capacidad de 2 a 3 toneladas de Arroz Paddy, por hora con líneas de procesamiento hasta el ensacado, incluyendo planta para la producción de vapor con la cascarrilla.

D.- MAQUINARIAS AGRICOLAS:

Para prestar servicio a:

- 500 Hectáreas de Arroz.
- 1.000 Hectáreas de Maiz y Sorgo.
- 300 Hectáreas de Forrajes.
- 200 Hectáreas de Tubérculos.

E.- SERVICIOS GENERALES Y ACCESORIOS:

- A.- Sub-estación eléctrica.
- B.- Dos (2) generadores con arranque automático.
- C.- Romana.
- D.- Laboratorio.
- E.- Taller.
- F.- Set de Repuestos.
- G.- Obras Civiles y Construcciones de Acero.
- H.- Instalación y Montaje eléctrico y Mecánico.
- I.- Flete.

Monto para el servicio a la zona de Orinoco, sus alrededores.

COPIE

AGROPECUARIA PREPO C.A.

CONDICIONES COMERCIALES:

- 1.- Asociación con el proveedor Min. el 3 %.
- 2.- Asociación con Empresa de Mercadeo Min. el 15 %
Máx. el 40 %.

De no poder conseguir en los actuales momentos un socio para el mercadeo, sino en una fase más avanzada del proyecto, necesitamos buscar una alternativa para independizarnos del Banco La Guaira, el cual nos intermedio un financiamiento BID - FONCREI con una política desvariable y perjudicial para la empresa.

Quedando a tu disposición para cualquier información adicional, te manifiesto mi más profundo agradecimiento por la labor que estás realizando en Pro del Desarrollo de América Latina.

Atentamente,

Econ. Vicente Zollo De Dominicis.
PRESIDENTE.

SOCIMER
DINA, C.A.
Servicios Financieros
Capital 2.000.000

Grupo Transáfri-

PARA : PATRICIA VILLAVICENCIO
VERONIQUE DU PASSAGE
ADEPTA

DE : EFRAIN VELAZQUEZ

FAX : (00331) 441.80889

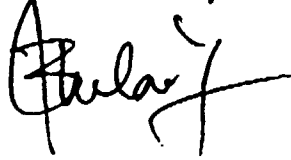
FECHA : CARACAS, 19.10.92

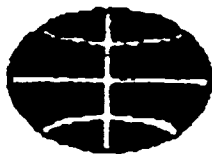
Estimada Patricia:

Lamento comunicarte mi imposibilidad de participar en la reunión de finales de Octubre en París debido a que he encontrado negocios importantes que he tenido que atender urgentemente a mi reciente regreso de España.

Asimismo, existen algunos aspectos fundamentales que todavía no se han aclarado con el promotor del proyecto, Sr. Hardt, que impiden el progreso inmediato de la negociación. Por tanto, espero que nos podamos reunir en Caracas en el mes de Diciembre próximo con los inversionistas interesados, de acuerdo a su futuro viaje por estas tierras.

Atentamente,





sum
internacional c.a.

Our Ref Nº:606-92

Date:21-10-92

To:PATRICIA VILLAVICENCIO

Fax #:0033144180089

Firm:ADEPTA

From:Gustavo Matos

Fax #:(58-2)2632984

Subject: Cancelación SIAL-GIA

Nº Pages(+Cover):01

=====
MESSAGE:

LAMENTABLEMENTE POR RAZONES DE ULTIMA HORA FUERA DE MI VOLUNTAD HE DECIDIDO CANCELAR MI PARTICIPACION PREVISTA A SIAL-GIA.

MUCHO AGRADECEMOS TODA LA VOLUNTAD Y TRABAJO QUE USTED PERSONALMENTE HA REALIZADO PARA MI,SIN EMBARGO, A VECES INCONVENIENTES INSALVABLES OBSTACULIZAN LA BUENA INTENCION QUE AMBOS EMPRESAS NOS HABIAMOS PROPUESTO.

QUIERO HACER LLEGAR ESTA INFORMACION Y AGRADECIMIENTO A TAMARA GUERRERO DE CONAPRI QUIEN DESINTERESADAMENTE MUCHO COLABORO CON NUESTRA FIRMA.

NUESTRO INTERES SE MANTIENE COMO ORIGINAL, Y ESTAMOS SEGURO PROSEGUIR ADELANTE EN EL PROYECTO EN UN FUTURO MUY CERCANO.

LES DESEO EXITOS CON EL RESTO Y LO MEJOR PARA USTEDES,QUEDANDOLES REALMENTE MUY AGRADECIDOS,

GUSTAVO MATOS/FRUMOCA-SUM INTL

Multicentro Empresarial del Este, Av Libertador, Edif. Libertador, Núcleo A, Piso 11, Ofic # 113,
Caracas 1060, Venezuela

Phone:(582) 2633466 and (500) 315437

Fax (582) 2632984



Caracas, 28 de Septiembre de 1992.

Señores:
CONAPRI
Centro Banaven P.B.4
Avenida La Estancia, Chuao
Caracas.

Atn.: Srta. Tamara Guerrero

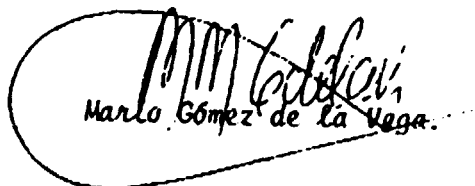
Estimados señores:

En relación con la invitación para asistir al STAL en París, lamento comunicarles que no me será posible asistir en esta oportunidad.

Aprovecho la oportunidad para enviarles adjunto, copia de la carta que dirigí a los señores FEL INTERNATIONAL quienes a través de ADEPTA me enviaron una comunicación.

Sin otro particular, les saluda a ustedes,

Muy Atentamente,


Harlo Gómez de la Vega.

LE ROUX PROJEX

CABINET D'EXPERTISE VALORISATION

RAPPORT DE VISITE

RAPPORT DE VISITE**I INTRODUCTION**

Le promoteur du projet est Palmaven S.A. C'est une filiale de la Société Anonyme des Pétroles du Venezuela, holding qui est subdivisé en trois filiales, l'une pour l'exploitation des gisements pétroliers, la seconde pour la raffinerie et la distribution des produits pétroliers à usages industriel et domestique, et la troisième chargée du développement des zones rurales caractérisées par la présence d'une activité pétrolière .

Palmaven S.A a établi en 1990 un plan préliminaire de planification pour les années 1991-1996 notamment sur les thèmes engrais et développement agricole dont la production et la transformation d'anacardes.

Actuellement, il existe des plantations et une usine. Les plantations ont été abandonnées et l'usine existante ne donne pas satisfaction . Le projet déjà engagé de Palmaven S.A comporte la création de deux sociétés : l'une pour la plantation l'autre pour la transformation.

La première en cours de création, s'appellera Agricola Mereyera Tirigua, la seconde existe déjà et s'appelle Agroindustrial Mereyera Pariaguan C.A.

La direction de Palmaven S.A. souhaite:

- d'une part moderniser avec un partenaire technique auquel il demande si possible une participation de 5% environ, l'installation de Agroindustrial Mereyera Pariaguan et développer une plantation de 3000 ha et une autre de 2000 ha autour de l'usine,
- et d'autre part réhabiliter le site de production de matières premières que représente Agricola Mereyera Tirigua, dont Palmaven S.A. a la gérance, constitué de 5000 ha auxquels s'ajoute récemment une autre plantation de 3000 ha qui serait également prise en gérance.

Il existe au Venezuela une réalisation sur le Cacaoyer plus avancée que sur l'Anacardier.

L'usine de transformation a été créée en 1975, installée puis arrêtée. Elle a redémarrée en 1985 notamment avec l'achat de chaînes de décorticage (l'usine en possède en tout 30 dont 28 "fonctionneraient "), d'autres machines, seize moteurs, et des pièces détachées, et n'a un rendement en amandes entières que de 22%.

Le prix des noix a été de 8-10 Bs/kg en 1985; il est maintenant de 20-25 Bs/kg. Le prix rendu à Caracas des produits vendu en tant qu'amandes est de 500 Bs/kg pour les petites tailles et de 700 Bs/kg pour les moyennes et les grosses.

II Visite de Agroindustrial Mereyera Pariaguan, 7 Décembre 1992

Le capital de la société serait de 250 millions de Bolivares apportés par Palmaven SA et le propriétaire de la plantation de 5000 ha.

La visite s'est effectuée en l'absence du Directeur del'usine et du Gérant avec un accompagnateur et un guide technique.

Le bâtiment d'usine mesure environ 50m de long, 25m de large et 12 à 15 m de haut.

L'usine était arrêtée pour permettre de remettre en état l'installation et notamment de changer la chaudière. Il n'a donc pas été possible de voir l'usine fonctionner mais par contre d'observer notamment un matériel de tri énorme et de décortilage inefficent.

Toute la gamme de calibres d'anacarde est représentée ce qui pose, vu le matériel en présence, un problème à la transformation et notamment au décortilage: en première approximation, les noix correspondant au calibre international des amandes et les trop petites réunies représentent 60-70% et les jumbo 30 à 40% des achats et de l'approvisionnement propre.

Actuellement les opérations sont réalisées dans l'ordre suivant:

pesage, tri en trois catégories selon la taille des noix, stockage, nettoyage, grillage des catégories séparément dans un four à bain d'huile, refroidissement, second tri des noix à l'aide d'un trieur de type Trommel, alimentation des réserves de noix avant décortilage, placement manuel noix par noix dans les alvéoles de la chaîne, déplacement automatique des noix 3 par 3 dans une matrice, coupe automatique des noix par un jeu de lames primaires, convoyage de la gamme des produits et sous-produits résultant de la coupe, séparation par tamisage des différents produits pour séparer les amandes et les morceaux d'amandes des coques et des morceaux de coques (évacuation des coques à l'extérieur du bâtiment); triage des différents produits de nature amande, conditionnement sous vide compensé en bidons métalliques de 11 kg environ, stockage, expédition sur le marché local de Caracas.

Sur commande, les amandes entières et les splits sont grillées artisanalement et emballés en sachets plastiques qui sont expédiés également sur Caracas en camion Ford 350 qui permet de transporter 2 tonnes d'amandes par voyage (de 2 jours).

L'efficience de la technologie est très faible:

- seulement 22% d'amandes entières;
 - entre 20 et 30% de demi-amandes;
- et toute la gamme des morceaux jusqu'aux particules qui constituent la farine.

Les raisons majeures sont:

a) sur le plan de la technologie:

- l'absence d'une bonne préparation des noix: dépédonculage, un séchage insuffisant -noix en sacs humides et fortement contaminées par les insectes-;
- l'absence d'un calibrage réel et de surcroît d'un double calibrage;
- l'absence d'une fragilisation réelle;
- le trop grand laps de temps entre la sortie du four et le décorticage (fait seulement le lendemain pour que les femmes ne se brûlent pas les doigts en prenant les noix couvertes de baume exsudant);
- le principe et le matériel de décorticage insuffisamment opérationnels;
- un conditionnement en conditions précaires.

Le goût du produit fini n'est pas satisfaisant et cela pour trois raisons:

- le grillage qui roussit les amandes et modifie le goût;
- lors de la coupe des noix, il est évident que les lames entraînent du baume cajou au contact du produit alimentaire et que le convoyage de la gamme de produits avec les sous-produits favorise le contact ainsi que l'opération de séparation par tamisage;
- le conditionnement sous vide compensé avec du gaz carbonique qui n'est pas le meilleur conditionnement (sous vide total pour les amandes et les demi lorsqu'elles sont blanches).

b) personnel et ouvrièr(e)s:

Une partie des mauvais résultats est peut-être liée aux employés (non observé en conditions de travail). Des séances de formation au procédé et à l'utilisation du matériel ayant pour objectif de n'obtenir que des amandes blanches entières sont à envisager.

Ont été identifiées une dizaine d'améliorations pour accroître le résultat de la transformation:

- contrôle des noix à l'entrée: elles doivent être dépédonculées, lavées, et au bon taux d'humidité;
- séchage et vérification du séchage: le paramètre humidité n'est pas suffisamment pris en compte;
- module de double calibre: pour être correctement décortiquées, les noix doivent être calibrées deux fois;
- décorticage monocalibre des noix immédiatement après ressuyage avec utilisation de pinces et/ou de postes automatiques;
- paramètres d'étuvage à revoir: quantité par claies, durée et température;
- dépelliculeur abrasif doux pour séparer la pellicule des amandes sans les casser;
- trieur colorimétrique à la place des 40 personnes qui font le tri manuellement (qui sont elles utilisées au décorticage);
- conditionnement: faire une salle propre, nouvel équipement;
- nouvelle répartition et formation du personnel et des ouvriers: actuellement il y a 2 administratifs, 1 chauffeur, 4 gardiens, 1 femme de ménage, 50 ouvriers, 4 superviseurs (électricité, mécanique, tri (sélection), décorticage).

Concernant la surface de 3000 ha autour de l'usine, il est prévu qu'elle soit plantée à terme avec la variété naine précoce originaire du Brésil où les dirigeants de Palmaven SA se sont rendus pour se rendre compte de son intérêt.

Il y a environ 50 producteurs, de Pariaguan à El Tigre, qui produisent environ 200 tonnes par an en tout en plus de la plantation.

III Visite de la plantation de la future société Agricola Mereyera Tirigua

Le site est constitué principalement d'une plantation de 5000 ha; une autre de 1500 ha se trouve à quelques km sur la route de Ciudad Bolivar.

Le plan d'ensemble de la plantation n'a pas été vu, ni le plan de réhabilitation, ni les projections de production qui ne sont peut-être pas établies. Il n'y a pas de transformation de réaliser sur place, la production est transportée à l'usine de Agro-Industrial Mereyera Pariaguan.

Il y a un double besoin:

- d'une expertise sur les pratiques agronomiques pour définir l'itinéraire technique de la plantation objectif 5000 tonnes;
- et d'équipements de transformation en un atelier central et en plusieurs ateliers au verger.

Cinq parcelles à des stades différents ont été identifiées:

- 2500 ha "réhabilités": nécessite encore une taille; débroussaillage, taille des branches basses et mortes à la hache et insuffisante, engrais ternaire à raison de 700g de NPK 19 19 19 par arbre, engrais foliaire CABO-VIT à 12% d'acide humique; avec ces opérations, le rendement serait passé de 0,5 Kg/arbre à 2,5 kg/arbre ce qui est peu.
A raison de 80 à 100 arbres/ha la production a été d'environ 600 tonnes.
- 600 ha avec contrôle de l'enherbement.
- 550 (570) ha avec application d'engrais foliaire uniquement, bonne réponse végétative mais pas de production d'anacardes.
- 50 ha anciennement brûlés replantés avec des plants produits en pépinière ou semés avec des graines pré-germées.
- environ 1300 ha qui ont brûlés sur lesquels les travaux de réhabilitation n'ont pas été commencés.

Sur la base de 1 t/ha, la production sera de 5000 t/an pour la plantation principale, de 1500 t/an pour la seconde, soit un total de 6500 tonnes/an ce qui justifie largement une deuxième usine, la première ayant 3200-3500 tonnes à transformer.

Bilan des surfaces:

- existantes: 5000 ha, et 1500 ha, dont:
 - .3650 en production effective ou potentielle
 - .50 plantés/semés en 1992 qui rentrera en production en 1995
 - .1300 à réhabiliter ou planter;
- à développer: autour de l'usine 3000 ha, + 2000 ha, le tout en variété brésilienne naine précoce; inconnues = les calibres qui seront produits, l'aptitude pédologique des surfaces envisagées.

Bilan des récoltes:

- de Agricola Mereyera Tirigua: 600 tonnes actuellement
- des producteurs autour de Agroindustrial Mereyera Pariaguan: 200 tonnes.

Les surfaces et les récoltes sont en voie d'accroissement !

PROPOSITION

**MODERNISATION DE L'USINE
AGROINDUSTRIAL MEREYERA PARIAGUAN
ET FERME-USINE PILOTE
AGRICOLA MEREYERA TIRIGUA**

PROPOSITION POUR CONTRAT

La proposition vous est soumise en préliminaire à l'établissement souhaitable d'un contrat d'expertise comprenant une expertise biométrique et une expertise agronomique et au document global à soumettre à financement.

AGRO-INDUSTRIAL MEREYERA PARIAGUAN

Projet: Modernisation de l'usine existante
Premier objectif de traitement: 3000 tonnes

- Etude biométrique de la matière première: 1993
objectif: détermination des paramètres de décortilage
- Equipement: 1994
commande, fabrication et expédition: nous préconisons
la commande dès 1993
installation, démarrage de la production
- Encadrement et formation: 1994-1995
nous envisageons un programme sur 2ans, ou plus

AGRICOLA MEREYERA TIRIGUA

Projet : Organisation d'un verger-usine pilote
Objectif: réhabiliter les plantations existantes
et transformer la production en 4 paliers
de 1500 tonnes environ

- Mission d'expertise agronomique: 1993
1 expert culture de l'anacardier:
réhabilitation, projection de production, itinéraire
technique, protection phytosanitaire
1 expert protection phytosanitaire et pédologie
1 expert agro-économiste de verger
- Encadrement technique du verger pilote: à partir de 1994
- Usine pilote: 1994 - 1998
Nouvelle usine 1ère phase: 1994-1995
. atelier central: construction dans zone industrielle
. ateliers au verger: début sur p. 2500 ha réhabilités
Nouvelle usine 2ème phase: 1995-1996
Nouvelle usine 3ème phase: 1996-1997
Nouvelle usine 4ème phase: 1997-1998

Selon notre avis, doit être réalisé en 1993 le contrat d'expertise biométrique et agronomique pour le montant proposé à 240000 Francs et 360000 Francs soit 600000 Francs et 4 billets d'avion Montpellier-Caracas soit 32000 Francs donc un montant total de 632000 Francs pour garantir au niveau de:

- Agroindustrial Mereyera Pariaguan l'efficience au décortilage,
- et de Agricola Mereyera Tirigua une sécurité de production du verger et d'approvisionnement de l'usine.

Proposition pour contrat (suite)

Le projet idéal qui correspond à la proposition comprend:

1) au niveau de Agroindustrial Mereyera Pariaguan:

- la modernisation de l'usine existante
- la plantation de 3000 ha et de 2000 ha soit 5000 ha
- l'encadrement technique des 200 producteurs de la zone pour la production, la récolte et les premières opérations post-récolte pour approvisionner l'usine en une matière première ne demandant qu'un séchage de finition ou immédiatement stockable ou encore immédiatement usinable (lots calibrés).

2) au niveau de Agricola Mereyera Tirigua: c'est actuellement seulement une plantation et qui n'est pas techniquement bien gérée par manque de connaissances sur la culture de l'anacardier et de personnel;

- l'expertise agronomique des 5000 ha et des 1500 ha voisins pour établir les itinéraires techniques par parcelle, améliorer si besoin est le plan de réhabilitation, définir les projections de production
- un encadrement technique de réhabilitation de la plantation pour les opérations culturales de la mise en culture à la récolte, l'organisation de la récolte et des premières opérations post-récoltes à réaliser au champs;
- une nouvelle usine, pour traiter 6500 tonnes par quatre paliers annuels de 1500 tonnes, sur un terrain industriel à proximité de la plantation (15-20 km) avec des ateliers multi-localisés des premières opérations

Agroindustrial Mereyera Pariaguan:

- modernisation de l'usine existante: in 6 636 354 USD dont: expertise biométrique sur 2 mois à 120000 Francs soit 240000 Francs hors billet d'avion et frais de séjour.
- équipement: 1 000 000 USD, à préciser
- encadrement et formation: 200 000 USD sur 2 ans, à préciser
- plantation de 3000 ha + 2000 ha: in 6 636 354 USD
- encadrement technique des producteurs: à préciser

Agricola Mereyera Tirigua:

- . mission d'expertise agronomique
- 3 experts pendant 4 semaines dont 3 sur place: 1 expert culture de l'anacardier, 1 expert protection phytosanitaire et pédologie et 1 expert agro-économiste de verger
- 30 000 R/semaine x 3 = 90 000 R/semaine de l'équipe soit 360000 R pour l'équipe en 4 semaines, hors billet d'avion et frais de séjour.
- encadrement technique: in 6 636 354 USD, à préciser
- nouvelle usine de 1500 tonnes x 4 et ateliers au champs: équipements 1 560 000 USD x 4, hors construction et aménagement à préciser.